

Н. Ф. КАВРУС

МАНУСКРИПТЫ ИВИРСКОГО ПИСЦА ФЕОФАНА (НАЧАЛО XI в.)

Рукописи, переписанные рукой афонского монаха Феофана¹, хорошо известны и не раз привлекали к себе внимание исследователей². В данной работе вновь рассматривается эта важная для истории книгописания на Афоне группа рукописей и дается полное, с учетом новейших достижений в области кодикологии³, описание кодексов этого писца, хранящихся в Государственном Историческом музее в Москве. Палеографические наблюдения позволили выявить еще один манускрипт, написанный в скриптории Ивирского монастыря приблизительно в то же время, что и рукописи Феофана.

В настоящее время известно 11 кодексов, переписанных Феофаном Ивирским, а также предположительно четыре листа, являющиеся сейчас защитными в кодексе ГИМ № 362 (по два в начале и конце рукописи):⁴ 1. Vat. Ottob. gr. 422; 2. ГИМ № 62; 3. Athous Iberorum 46; 4. Londiniensis add. 36751; 5. Vat. Ottob. gr. 428; 6. ГИМ № 74; 7. ГИМ № 388; 8. Parisinus gr. 529; 9. ГИМ № 380; 10. ГИМ № 381; 11. Taurinensis gr. 25. Приведенный перечень показывает, что московское собрание рукописей Феофана является наиболее крупным и заслуживающим особенно тщательного изучения.

1. ГИМ № 62⁵: 1006 г. Иоанн Златоуст. Первые 44 беседы на Евангелие от Матфея. 377 л. Писец один — Феофан. Колофон находится на л. 377⁶. Размер рукописи — 373/80 × 300/4 мм. Пергамен невысокого качества, иногда с дефектами, желтоватый и желтый, но неплохо выделанный. Площадь текста — 250/7 × 175/181 [76/8 + 23/4 + 76/9] мм. В рукописи — 47 тетрадей, все они — кватернионы и сложены «шерстью» наружу. Система разлиновки — 1⁷, кроме тетради 19 (л. 146—153),

¹ Был ли Феофан монахом Ивирского монастыря или только сотрудничал с Евфимием Святогорцем, переписывая греческие тексты для грузинских переводов, этот вопрос пока остается открытым. См.: Фонкич Б. Л. Переводческая деятельность Евфимия Святогорца и библиотека Ивирского монастыря на Афоне в начале XI в. // ПС. 1969. Вып. 19 (82). С. 169, примеч. 10.

² Там же. С. 165—170; Irigoien J. Pour une étude des centres de copie byzantins, II // Scriptorium. 1959, 13. 2. P. 177—209; особенно см.: P. 200—204.

³ Мы имеем в виду прежде всего работы Ж. Леруа, посвященные изучению типов и систем разлиновки: Leroy J. Les types de réglure des manuscrits grecs. P., 1976; Idem. Quelques systèmes de réglure des manuscrits grecs // Studia codicologica. B., 1977. P. 291—312; Idem. La description codicologique des manuscrits grecs de parchemin // PGB. P. 27—44.

⁴ Фонкич Б. Л. Указ. соч. С. 166—169.

⁵ Все исследуемые нами рукописи Феофана были вывезены в 1655 г. Арсением Сухановым с Афона, из Ивирского монастыря.

⁶ Колофоны рукописей Феофана см. в указанной работе Б. Л. Фонкича.

⁷ Ж. Леруа присваивает системам разлиновки в тетрадах с инверсированным сложением листов («шерстью» наружу) те же номера и формулы, что и в обычных тетрадах. См.: Leroy J. Quelques systèmes de réglure. . . P. 294.

которая разлинована по системе 11. Сигнатуры проставлены писцом в нижнем левом углу первого и в нижнем правом углу последнего листов тетради. Тип разлиновки — 33D2с. Листы 107—112 (2—7-й листы тетради 14) имеют другой тип разлиновки — 32D2а. По-видимому, они были предназначены для другой рукописи. 30 строк на странице, интервал между строками — 8—9 мм. Письмо обычно подвешено к линиям разлиновки, но нередко переписчик пренебрегает ими. Чернила — коричневые и светло-коричневые. Декором рукописи являются П-образные и прямоугольные заставки, а также орнаментированные инициалы, раскрашенные кармином или красками с золотом.

Письмо рукописи аккуратно, лишено беглости и размашистости более поздних рукописей Феофана. В основе письма лежит господствующий в это время «Perlschrift» — «жемчужное письмо»⁸.

2. ГИМ № 74: Начало X в. (около 1006—1007 гг.). Иоанн Златоуст. Первые 46 бесед на Евангелие от Иоанна. 299 л. Писец один — Феофан. На л. 2 (под пинаксом) находится его запись. Размер — 345/8×270/280 мм. Пергамен различной плотности, желтоватый и желтый, невысокого качества, но тщательно выделанный. Площадь текста — 240×181/187 [75/77+33+73/77] мм. В рукописи — 37 тетрадей. Все тетради — кватернионы, сложенные «шерстью» наружу. Разлиновка сделана по системе 1. Сигнатуры проставлены писцом в нижнем левом углу первого и в нижнем правом углу последнего листов тетради. В верхнем правом углу первого листа каждой тетради имеются грузинские сигнатуры, проставленные, возможно, самим Феофаном (сигнатуры писаны теми же чернилами, что и текст). Типы разлиновки: 22D2а и 32D2а. 28—30 строк на странице, интервал между строками — 8,5—9 мм. Письмо подвешено к линиям разлиновки и иногда пронизывается ими. Чернила — светло-коричневые. Рукопись иллюминирована заставками (первая — П-образная, остальные — прямоугольные) и орнаментированными инициалами, раскрашенными красками и золотом.

Письмо — аккуратный каллиграфический минускул, близкий по манере к письму рассмотренного выше кодекса ГИМ № 62.

Б. Л. Фонкич предлагает датировать этот кодекс периодом времени до 1020 г.⁹ Действительно, рукопись по манере письма, кодикологическим данным (среди которых, как было отмечено Ж. Иригуэном и Б. Л. Фонкичем, наиболее показательно место расположения сигнатур тетрадей) и характеру иллюминации относится, несомненно, к первому периоду деятельности Феофана. По всей вероятности, написание кодекса ГИМ № 74 следует отнести к тому же времени, что и ГИМ № 62 (1006 г.), а также Athous Iber. 46 (1007 г.), — по-видимому, в этот период времени Феофану было поручено переписывание Бесед Иоанна Златоуста (сходимость размеров и типа разлиновки — 32D2а — рукописей ГИМ № 74 и Athous Iber. 46. Не для этих ли рукописей были приготовлены шесть листов с типом разлиновки 32D2а, которые случайно попали в 14-ю тетрадь кодекса ГИМ № 62?).

3. ГИМ № 380: 1022 г. Жития святых. 370 л. (369 л. по нумерации, так как № 156 проставлен дважды). Писец один — Феофан. Колофон (с трудом читаемый) находится на л. 370 об. Размер — 355/358×277/284 мм. Пергамен различной плотности, желтоватый и желтый, невысокого качества, но хорошо выделанный. Площадь текста — 255×180 [78+22+80] мм. В рукописи — 46 тетрадей, большинство из них — кватернионы. В тетради 1 (л. 1—10) — 10 л., в тетради 10 (л. 75—83) — 9 л., в тетради 25 (л. 195—201) — 7 л. Все тетради разлинованы по системе 1 и сложены обычным способом, за исключением тетрадей 21 (л. 163—170) и 25 (л. 195—201), в которых частично нарушен закон Грегори. Сигнатуры проставлены писцом на нижнем поле посередине первого и

⁸ Образец почерка см.: Lake K. and S. Dated Greek Minuscule Manuscripts to the Year 1200. Boston, 1936. VI. Pl. 394, 395.

⁹ Фонкич Б. Л. Указ. соч. С. 166.

последнего листов тетради. Тип разлиновки — 32D2a (ср. с ГИМ № 62 и *Athous Iber.* 46 — тип разлиновки в рукописях Феофана не меняется на протяжении почти двух десятилетий!). Число строк на странице разное, 29—33. Интервал между строками — 8—9 мм. Писец не всегда придерживается направляющих линий разлиновки, и письмо располагается по отношению к ним произвольно. Чернила — коричневые и светло-коричневые. Иллюминация рукописи имеет функциональный характер — главы отделяются друг от друга карминными поясами, образованными небрежными волнистыми и прямыми черточками, заголовки и инициалы писаны кармином.

Почерк Феофана в кодексе ГИМ № 380 по сравнению с более ранними рукописями небрежный и размашистый, особенно к концу рукописи ¹⁰.

4. *ГИМ № 381*: 1023 г. Жития святых. 367 л. Писец один — Феофан. Колофон находится на л. 366 об. Размер — 347/349×260/264 мм. Пергамен того же качества и выделки, что и в ГИМ № 380. Площадь текста — 262/264×172 [75+25+72] мм. В рукописи — 46 тетрадей, все они — кватернионы, за исключением тетради 14 (л. 105—111), в которой 7 л. Тетради сложены обычным способом. Большинство тетрадей разлиновано по системе 1; одна тетрадь — 12 (л. 89—96) — по системе 9; две тетради — 13 (л. 97—104) и 33 (л. 256—263) — по системе 10; три тетради — 32 (л. 248—255), 34 (л. 264—271) и 40 (л. 312—319) имеют варианты систем 9 и 10 — разлинованы листы 1 об.—2 и 7 об.—8 или 3 об.—4 и 5 об.—6 тетрадей. Сигнатуры проставлены писцом на нижнем поле посередине первого и последнего листов тетрадей. Типы разлиновки — C 22D2a (иногда среднее поле остается неразлинованным, т. е. индекс D чередуется с индексом E) и P2—22D2a. Число строк на странице колеблется от 32—34 в начале рукописи до 39—43 в конце. Интервал между строками — 8—9 мм. Писец не всегда руководствуется направляющими линиями разлиновки. Чернила — светло-коричневые. Иллюминация того же характера, что и в ГИМ № 380. Близко к ГИМ № 380 и общее впечатление от почерка — письмо кодекса ГИМ № 381 небрежно и размашисто, к концу рукописи возрастает количество сокращений ¹¹. Вероятно, прав Б. Л. Фонкич, предположивший спешку в работе Феофана в этот период времени и связавший эту спешку с интенсивной работой Евфимия Святогорца по переводу греческих книг на грузинский язык ¹².

5. *ГИМ № 388*: Первая треть XI в. (после 1020 г.) Жития святых. 388 л. Над рукописью работали три переписчика ¹³. Феофаном написаны л. 1—37 об. (тетради 1—5) и л. 84—230 об. (тетради 12—31). На л. 230 об. имеется почти угасшая запись писца ¹⁴. Листы 38—83 об. (тетради 6—11) написаны вторым писцом, листы 231—387 об. (тетради 32—51, вторая часть рукописи) — третьим писцом.

Размер — 350×275 мм. Пергамен средней плотности, мягкий, гладкий, белый и желтоватый, хорошего качества. Площадь текста — 232/239×170/174 [73/75+24/25+73/74] мм. В рукописи — 51 тетрадь (согласно сигнатурам, в рукописи было 53 тетради. Первые две утеряны и рукопись начинается с третьей). Большинство тетрадей — кватернионы. В тетради 3 (л. 17—23) — 7 л., тетрадь 5 (л. 32—37) — тернион, в тетради 9 (л. 62—67) — 6 л., в тетради 12 (л. 84—85) — 2 л., в тетради 20 (л. 142—148) — 7 л., в тетради 31 (л. 229—230) — 2 л., в тетради 50 (л. 374—380) —

¹⁰ См.: *Lake K. and S. Op. cit.* Pl. 396—398.

¹¹ *Ibid.* Pl. 400—403.

¹² *Фонкич Б. Л. Указ. соч.* С. 170.

¹³ Б. Л. Фонкич в указанной выше работе предполагает, что вся рукопись написана Феофаном, но в разное время. В подготовленном к переизданию Каталоге греческих рукописей Синодального собрания ГИМ Б. Л. Фонкич выделяет в качестве ГИМ № 388 три почерка и устанавливает те же границы почерков, что и в данной работе. См.: Систематическое описание рукописей Московской Синодальной (Патриаршей) библиотеки. М., 1984. Ч. 1: Рукописи греческие / Сост. архимандрит Владимир. Фотомеханическое воспроизведение с дополнениями и поправками. Leipzig. В печати.

¹⁴ См.: *Фонкич Б. Л. Указ. соч.* С. 168.

7 л. У писца III все тетради сложены «шерстью» наружу, у Феофана и писца II сложение тетрадей обычное. Все тетради разлинованы по системе 1. Сигнатуры проставлены рукой Феофана, который был, по-видимому, организатором работы над книгой. Они стоят на нижнем поле посередине первого и последнего листов тетрадей, что позволяет сделать вывод о том, что рукопись была написана после 1020 г. Возможно, Феофану же принадлежат грузинские сигнатуры, проставленные в верхнем правом углу первого и в нижнем левом углу последнего листов тетрадей теми же чернилами, что и греческие. У писца III имеется вторая серия сигнатур, проставленных мелкими буквами (α' — χ') в нижнем левом углу первого и в нижнем правом углу последнего листов тетрадей. Эти дополнительные сигнатуры свидетельствуют о параллельной работе переписчиков (об этом говорит также и тот факт, что границы почерков совпадают с границами тетрадей).

Типы разлиновки: Феофан — 23D2c и 33D2c; писец II — C 34C2; писец III — 32E2 и 34D2. Число строк на странице: Феофан — 31—33; писец II — 30; писец III — 29 и 34. Интервал между строками письма — 7—8,5 мм. У Феофана и писца II письмо подвешено к линиям разлиновки и иногда пронизывается ими; у писца III письмо пронизывается линиями разлиновки. Феофан пишет светло-коричневыми чернилами, писцы II и III используют чернила более насыщенного коричневого цвета. Для маргинальных помет все писцы употребляют более светлые, чем в основном тексте, чернила.

Рукопись иллюминирована карминными прямоугольными заставками с геометрическим или стилизованным растительным орнаментом; заголовки и инициалы также писаны кармином.

Сходство кодикологических признаков рукописей Феофана и частей кодекса ГИМ № 388, написанных другими писцами (типы разлиновки, особенности в сложении тетрадей, место расположения сигнатур), свидетельствует о существовании в скриптории Ивирского монастыря определенных приемов изготовления рукописной книги. В частности, сложение тетрадей «шерстью» наружу, весьма редко встречающееся в византийских манускриптах и связанное, по-видимому, с западной традицией¹⁵, не являлось, как показывает кодекс ГИМ № 388, индивидуальным навыком Феофана, но практиковалось и другими переписчиками Ивирского монастыря.

Кодекс ГИМ № 388 дает нам образцы почерков еще двух переписчиков, работавших вместе с Феофаном в Ивирском монастыре. Все три почерка имеют между собой много общего. В их основе лежит столбчатый тип письма «Perlschrift», хотя почерки ивирских переписчиков не столь каллиграфичны и далеки от лучших образцов «жемчужного письма».

Нам удалось отождествить II писца кодекса ГИМ № 388 с переписчиком рукописи ГИМ № 31 и таким образом выявить манускрипт, изготовленный в скриптории Ивирского монастыря приблизительно в то же время, что и рукописи Феофана.

Кодекс ГИМ № 31 содержит первые 30 бесед Иоанна Златоуста на книгу Бытия. Эта рукопись была привезена в Москву Арсением Сухановым с Афона из Эсфигменского монастыря. На нижнем поле л. 1 имеется помета Суханова: «Арсений В1» и помета «Τὸς Στρεβόνος».

В рукописи — 302 л. (303 — по нумерации, которая трижды сбивается: № 118 и 261 проставлены дважды и № 278 пропущен). Размер — 293/297×232 мм. Пергамен плотный и средней плотности, желтоватый, покоробленный, невысокого качества. Рукопись написана одним писцом. В XIV в. манускрипт был реставрирован двумя переписчиками: I — л. 33—40 (тетрадь 5) и II — л. 41—54 (тетради 6 и 7. л. 42—47 — бумажные) и л. 270—284 (тетради 35 и 36). Площадь текста — 211/215×157 [68+

¹⁵ См.: Leroy J. La description codicologique des manuscrits grecs de parchemin // PGB. P. 27—44, особенно см.: P. 28—29; *Idem*. Les manuscrits grecs d'Italie // Codicologica. Leiden, 1978. 2. P. 52—71, особенно см.: P. 56—57.

+28+67] мм. В рукописи — 39 тетрадей, почти все они — кватернионы, за исключением тетрадей 7 (л. 49—54, тернион), 9 (л. 63—69, 7 лл.), 36 (л. 279—284, тернион) и 39 (л. 301—303, 3 л.). Сигнатуры не сохранились. Все тетради разлинованы по системе 1. Тип разлиновки — С 34С2 (такой же тип используется этим писцом и в рукописи ГИМ № 388). 31 строка на странице. Интервал между строками — 6,5—7,5 мм. Письмо подвешено к линиям разлиновки. Чернила — коричневые, насыщенные.

Рукопись скромно, но пышно иллюминирована. На л. 1 — П-образная заставка с кругами по золотому фону, в кругах — пальметки, рисованные темно-синей и темно-зеленой красками. Первый инициал орнаментирован и раскрашен. Остальные инициалы писаны золотом по кармину, малые инициалы — карминные. Заголовки писаны кармином, унциалом «коптского» типа.

Письмо рукописи ГИМ № 31 почти вертикально, оно более аккуратное, чем в ГИМ № 388, где почерк кажется более выработанным. Возможно, кодекс ГИМ № 31 написан ранее 1020 г. Для писца характерна форма минускульной дельты с длинной выноской, которую нередко пересекает удлинненное острое ударение, падающее на предыдущую гласную: δ .

Кодикологические данные всех исследованных в статье рукописей представлены в таблице.

Кодикологические данные	Кодексы	ГИМ № 62 (1036 г.)	ГИМ № 74 (до 1020 г.)	ГИМ № 380 (1022 г.)	ГИМ № 381 (1023 г.)	ГИМ № 388 (после 1020 г.)	ГИМ № 31 (до 1020 г.)
Размер рукописи (в мм)		373/380 X 301-304	348 X 278/280	355/358 X 277/284	347/349 X 260/264	350 X 275	293/297 X 232
Система разлиновки ¹		1*	1*	1	1, 9, 10	1, 1*	1
Тип разлиновки		33D2	22D2a 32D2a	32D2a	P2 22D2a C 22D2a	23D2c, 33D2c, C 34C2, 34D2, 32E2	C 34C2
Число строк на странице		30	28	29—33	32—43	29—34	31
Площадь текста (в мм)		254/257 X 176, 181	240 X 181	255 X 180	262/264 X 172	232/239 X 170/174	211/215 X 157
Интервал между строками письма в мм		8—9	8,5—9,5	8—9	8—9	7—8,5	6,5—7,5
Расположение письма относительно линий разлиновки ²		$\bar{x}$, * $\underline{x}$	$\bar{x}$, *	произвольно	произвольно	$\bar{x}$, *	$\bar{x}$
Место расположения сигнатур на листах 1 и 8 об. тетрадей		1 8 об.  	1 8 об.  	1 8 об.  	1 8 об.  	1 8 об.  	—

¹ Звездочка возле номера системы означает, что тетрадь сложена "шерстью" наружу

² $\bar{x}$ — письмо стоит на линиях разлиновки, * — пронизывается линиями; $\underline{x}$ — подвешено к линиям разлиновки